

## **DIENSTAG 22. AUGUST 2006 - EIN JAHR DANACH**

Bald ist es ein Jahr her, seit das Mattequartier überschwemmt wurde. Das Quartier wurde aufgebaut - einige sind zurück - andere sind weggezogen. Der 22. August 2006 ist ein Tag wie jeder andere, könnte man meinen - oder doch nicht? Der eine oder die andere wird sich an den 22. August 2005 erinnern, der doch einiges verändert hat. Und genau diese Veränderung möchten Restaurants, Verkaufsgeschäfte, Gewerbebetriebe der Bevölkerung zeigen.

### **MATTESPAZIERGANG - AB 14.00 - 18.00**

weitere Infos im Buchladen Einfach Lesen

### **MATTEBRÄTLETE AB 18 UHR**

„Offenes Grillen“ aller Mättelerinnen und Mätteler beim Wöschhüsi. Ab 18 Uhr. Eigenes Grillgut mitbringen oder vor Ort beim Mattelädeli kaufen. Der Leist organisiert Bänke, Tische und Grillmöglichkeiten.

### **„MATTEBACHLÜÜCHTE“ AB 21.00**

Mättelerinnen und Mätteler legen ein „Lüüchtschiffli“ auf den Mattebach - der Mattebach soll hell erleuchtet sein ... Die „Lüüchtschiffli“ sind gratis und können in der Cambio Mattenenge 2, ab Mittwoch 16. August 2006 abgeholt werden, oder am Abend vom 22.8. ab 21.00 Uhr am Wasser beim Mühlenplatz.

Sponsoring by Yvonne Siebenmann

### **Die Veränderungen sind sichtbar im:**

- Buchladen und Verlag Einfach Lesen, Badgasse 4, [www.einfachlesen.ch](http://www.einfachlesen.ch)
- Monika Künti, Flechtwerk, Schifflaube 50, [www.flechtwerk.ch](http://www.flechtwerk.ch)
- Schneiderei am Fluss, Schifflaube 48,
- Siffertglas, Therese Siffert, Schifflaube 38, [www.siffertglas.ch](http://www.siffertglas.ch)
- Ruth und Res Margot, Musiker Ehepaar, Schifflaube 32, [www.margrotmargrot.ch](http://www.margrotmargrot.ch)
- Myriam Müller, Schmuckstücke, Schifflaube 32,
- Sandra Tresch, Keramikern/Künstlerin, Keramikatelier, Schifflaube 30,
- Coiffure Schifflaube, Schifflaube 26, [www.coiffureschifflaube.be](http://www.coiffureschifflaube.be)
- Sun Kid, Berns pfiffiger Kinderladen, Mühlenplatz 6 + 8, [www.sunkid.ch](http://www.sunkid.ch)
- Laden für Schmuck und Handwerk, Kameleon, Zsuzsanna Zahnd, Gerberngasse 46
- Restaurant Fischerstübli, Gerberngasse 41, - mit grossem Garten -  
Nichtraucher-Stübli - [www.fischerstuebli.com](http://www.fischerstuebli.com)
- Eva und Han Kok Banlaki, Gerberngasse 21, im Garten, Bewohner
- Mattelade, Gerberngasse 21
- Schnapp Secondhandkleider & Accessoires, Nathalie Crippa,  
Gerberngasse 15, [www.schnapp-secondhand.ch/](http://www.schnapp-secondhand.ch/)
- Restaurant Mülirad, Gerberngasse 4, [www.muelirad.ch](http://www.muelirad.ch)
- Cambio Rahmen und Bilder, Yvonne Siebenmann, Mattenenge 2,
- Werbeagentur achtung! gmbh Wasserwerksgasse 7, [www.achtung.be](http://www.achtung.be)
- Karl Zimmermann AG, Wasserwerksgasse 31, [www.kazi-metall.ch](http://www.kazi-metall.ch)
- Creametal AG, Wasserwerksgasse 31, [www.creametal.ch](http://www.creametal.ch)

**und weitere mehr ...**